

УДК 81-26

Языковые особенности иноязычной диалогической речи**Дроздова Екатерина Александровна**

Руководитель очно-заочного отделения «Лингвистика»,

Институт иностранных языков,

Российский университет дружбы народов,

117198, Российская Федерация, Москва, ул. Миклухо-Маклая, 6;

e-mail: katrin104@yandex.ru**Аннотация**

В статье раскрывается понятие компетентности в диалогической речи и ее структуры; предлагаются составляющие компетентности в диалогической речи – знания, навыки и умения; исследуется проблема обучения иноязычной диалогической речи в условиях компетентностного подхода. Дается определение сущности диалогической речи. Формулируются цели формирования компетентности в диалогической речи и описывается содержание обучения ей. Анализируются коммуникативные, психологические и языковые особенности диалогической речи. Изучаются факторы, влияющие на течение этого вида речевой деятельности. Обосновываются этапы формирования компетентности в диалогической речи и рассматриваются соответствующие упражнения, задачи и средства обучения для ее формирования.

Для цитирования в научных исследованиях

Дроздова Е.А. Языковые особенности иноязычной диалогической речи // Культура и цивилизация. 2017. Том 7. № 4А. С. 142-157.

Ключевые слова

Иноязычная диалогическая речь, компетентность в диалогической речи, коммуникативные способности.

Введение

Актуальность вопросов методики обучения иноязычной диалогической речи обусловлена необходимостью рассмотрения этой проблемы с позиций компетентностного подхода, в рамках которого должно происходить обучение иностранным языкам и культурам (ИЯиК) на всех уровнях в любом учреждении образования.

Анализ последних исследований и публикаций

Диалогическая речь (ДР) и методика обучения диалогической речи занимали одно из ведущих мест в научных исследованиях как отечественных, так и зарубежных ученых, среди которых можно назвать А. А. Алхазисвили, М.Л.Вайсбурда, И. А. Зимнюю, А. А. Миролюбова, А. П. Петрашук, Г. П. Мильруд, Ю. И. Пассова, В. Л. Скалкина, J. Anderson, N. Bilbrough, L. Dawes, S. Thornbury и др. В трудах названных специалистов исследуются вопросы условий обучения ДР, типологии упражнений, контроля уровня сформированности речевых навыков и умений говорения в целом и ДР в частности. Однако мы считаем, что целый ряд вопросов, касающихся определения компетентности в ДР, ее структуры и составляющих, определение современных целей обучения ДР, установление факторов, влияющих на ход процесса ДР, определения содержания обучения, разработки подсистемы упражнений, еще требуют более детального изучения. Следовательно, *целью статьи* является исследование проблемных зон процесса формирования иноязычной коммуникативной компетентности в диалогической речи, ее структуры, целей и содержания, а также проблемы ее формирования – системы упражнений, средств обучения и контроля.

Изложение основного материала

Для определения понятия «компетентность в диалогической речи» рассмотрим определение термина «диалогическая речь». Итак, диалогическая речь – это процесс речевого взаимодействия двух или более участников общения. В рамках речевого акта каждый из участников поочередно выступает как говорящий (инициатор общения – адресант) и слушатель (партнер по общению – адресат).

В свою очередь, компетентность в диалогической речи (КДР) – это способность реализовывать устно речевую коммуникацию в диалогической форме в жизненно важных для данного возраста сферах и ситуациях общения в соответствии с коммуникативной задачей. КДР предполагает, что говорящий умеет планировать, осуществлять и корректировать собственное коммуникативное поведение во время порождения и варьирования иноязычной

речи в различных типах диалогических высказываний в соответствии с определенной ситуацией общения (контекста), речевой задачи и коммуникативного намерения и согласно правилам общения, в данной национально-культурной общности. Составляющие КДР - умения, навыки, знания, а также коммуникативные способности.

Поскольку диалогическая форма общения невозможна без аудирования, то успешное ее функционирование невозможно без сформированности умений этого рецептивного вида речевой деятельности. Первым компонентом КДР являются речевые, учебные, интеллектуальные, организационные и компенсационные умения.

К речевым умениям ДР относятся:

- инициировать и заканчивать диалог;
- поддерживать общение, используя речевые клише, присущие диалогам разных функциональных типов;
- расширять предложенную собеседником тему разговора, переходить на другую тему;
- использовать формы, характерные для диалогической речи;
- запрашивать информацию;
- комбинировать реплики в соответствии с коммуникативным намерением;
- адекватно реагировать на реплики собеседника;
- эмоционально окрашивать диалог, используя соответствующую интонацию, жесты, мимику, возгласы;
- вести беседу с одним или несколькими лицами согласно коммуникативной ситуации в рамках тематики, определенной программой;
- адекватно вести себя в коммуникативных ситуациях, демонстрируя речевое поведение, характерное для носителей языка.

На формирование КДР влияет уровень сформированности у учащихся интеллектуальных умений, например, для ДР большую роль играет вероятное прогнозирование, то есть умение предвидеть возможную фразу собеседника, умение классифицировать, систематизировать и критически оценивать полученную в ходе общения информацию и соответственно на нее отреагировать, умение использовать как фактическую информацию по теме общения, так и свою собственную точку зрения, собственные комментарии по теме, что обсуждается, умение определить необходимость информации, выразить свою точку зрения и тому подобное. Важную роль при формировании КДР играют также учебные умения, в частности использование электронных средств обучения, умение использовать опоры различного характера, и организационные умения, например, самостоятельного обучения, умение предугадать и правильно спланировать свою речевую деятельность, правильно выбрать

содержание акта общения; умения спонтанно реагировать на реплики собеседника, умение быстро и правильно ориентироваться в условиях общения; умение найти адекватные средства для передачи содержания общения; умение обеспечить обратную связь. Компенсационные умения – одно из важнейших слагаемых ДР, т. е. умение выходить из сложного положения и условиях дефицита языковых средств при общении на иностранном языке (ИМ). К основным умениям относятся: использование языковой и контекстуальной догадок для понимания своего собеседника; умение вернуться к ранее сказанному; умение передать значение слова с помощью замены его общим словом, местоимением, более общим понятием или описать его физические качества или специфические особенности, умение использовать синонимы, антонимы; умение упрощения фраз; умение использовать соответствующие речевые клише; умение применять пара-фразы; умение задействовать адекватные невербальные средства общения; умение обращаться к собеседнику за помощью, и т.п.. Перечисленные выше умения входят в состав речевых умений ДР.

Эффективность развития умений ДМ предопределяется уровнем сформированности языковых компетентностей. Следовательно, на формирование и развитие способности вести диалог влияет уровень сформированности речевых навыков (как рецептивных, так и репродуктивных): фонетических навыков, которые обеспечивают восприятие и распознавание отдельных звуков и их сочетаний в речевом потоке, а также различных интонаций и обеспечивают оформление собственного высказывания согласно фонетических норм изучаемого языка; лексических навыков – обеспечивают распознавание звуковых образов лексических единиц (ЛЕ) и их непосредственное понимание, предоставляют возможность выбирать и сочетать ЛЕ согласно замыслам высказывания; грамматических навыков – обеспечивают распознавание на слух грамматических форм и прогнозирования синтаксических структур, обеспечивают правильное оформление своего высказывания согласно грамматической нормы изучаемого иностранного языка.

Еще одним компонентом КДР являются декларативные и процедурные знания. Примерами декларативных знаний служат языковые и речевые знания: фонемы, интонемы; ЛЕ, речевые клише; грамматические структуры, функциональные типы диалогов и их лингвистические особенности; регистры речи и их языковые особенности, средства, коммуникативное адекватное речевое поведение в ситуациях официального и неофициального иноязычного ДР; различные компенсаторные (компенсационные) стратегии в устном ДР и тому подобное. К декларативным знаниям относятся также страноведческие знания: культура страны изучаемого языка, в частности фоновые знания; значение паралингвистических явлений (жестов, мимики, проксемики и тому подобное),

специфических для типичных ситуаций диалогического общения.

Процесс формирования КДР, которая проходит параллельно с приобретением знаний, овладения иноязычными навыками и умениями ДР сопровождается развитием коммуникативных способностей тех, кто изучает ИЯиК. Коммуникативные способности ДР включают внутреннюю мотивацию, то есть желание к взаимодействию с иностранцем, способность коммуниканта к организации своей речи, ориентации в ситуации общения, способность помнить, что было сказано собеседником, адекватную реакцию слушателя на предложения других; умение выслушать, не прерывать собеседника, принимать услышанное во внимание; ценить речевого партнера независимо от степени своей благосклонности к нему, признавать его достоинства и тому подобное.

Рассмотрим коммуникативные, психологические и языковые особенности этого вида речевой деятельности.

Диалогическая речь выполняет следующие коммуникативные функции:

- 1) запрос информации — сообщение информации;
- 2) предложения (в форме просьбы, приказа, совета) – принятие/ непринятие предложенного;
- 3) обмена суждениями / мыслями / впечатлениями;
- 4) обоснования своей точки зрения. Каждая из этих функций имеет свои специфические языковые средства и является доминантной в соответствующем типе диалога.

Охарактеризуем ДР с психологической точки зрения. Как и любой другой вид речевой деятельности, ДР всегда мотивировано. Однако в условиях обучения мотив сам по себе возникает далеко не всегда. Следовательно, необходимо создать условия, в которых появилось бы желание и потребность что-то сказать, передать чувства, то есть, по выражению К. Станиславского, поставить их в «предлагаемые обстоятельства».

ДР характеризуется обращенностью. Общение, как правило, проходит в непосредственном контакте участников, которые хорошо знакомы с условиями, в которых происходит коммуникация. Диалог предполагает зрительное восприятие собеседника и определенную незавершенность высказываний, которая дополняется позаказными средствами общения (мимикой, жестами, контактом глаз, позами собеседников). С их помощью говорящий выражает свои желания, сомнения, сожаления, предположение. И, следовательно, их нельзя игнорировать в обучении ИЯиК.

Одной из важнейших психологических особенностей ДР является его ситуативность. Ситуативным ДР есть потому, что часто его содержание можно понять лишь с учетом той ситуации, в которой оно осуществляется. Другими словами, существует четкая

соотнесенность ДР с ситуацией, что, однако, нельзя понимать буквально. Дело в том, как отмечает Ю.И.Пассов, что сами внешние обстоятельства ситуации могут в момент речи не присутствовать, однако они являются в сознании коммуникантов и обязательно включенные в нее [Пассов, 2015]. Следует отметить, что в процессе обучения ИЯиК нас интересуют не любые ситуации действительности, а лишь такие, что побуждают к речи. Такие ситуации и называют языковыми или коммуникативными. Они всегда содержат в себе стимул к речи [Николаева и др., 2012].

В реальном процессе общения коммуникативные ситуации (КС) возникают, как правило, сами собой. Это так называемые естественные ситуации. Специально созданные (или искусственные) КС требуют определенной детализации внешних обстоятельств и условий, в которых имеет место диалогическое общение, наличие вербального стимула, определение ролей, в которых коммуниканты выступают, отношений между ними.

В.А. Артемов сформулировал компонентный состав КС, анализируя коммуникативные признаки речевых поступков: «...для сценической актуализации речевого поступка важно учитывать: кто, кому, что, зачем, в каких обстоятельствах и с каким отношением сообщает (приказывает, предлагает и т.п.)» [Артемов, 2008].

Опираясь на другую работу [Ляховицкий, Вишневский, 2014], можно конкретнее определить компоненты КС: а) коммуниканты и их отношения (субъекты общения); б) объект (предмет) разговора; в) отношение субъекта (субъектов) к предмету разговора; г) условия речевого акта.

Учебные КС создаются на уроке с помощью вербальных и различных невербальных аудиовизуальных средств. Они должны стимулировать мотивацию обучения, вызывать интерес к участию в общении, желание как можно лучше выполнить задание.

К особенностям ДР относится устная форма общения. В письменной форме диалог можно встретить в художественных и драматических произведениях, в которых отображается речи действующих лиц.

Следующей характерной особенностью ДР является его экспрессивность, т. е. эмоциональная окрашенность. Вещание, как правило, эмоционально окрашено, поскольку говорящий передает свои мысли, чувства, отношение к тому, о чем идет речь. Это находит отражение в отборе лексико - грамматических средств, в структуре реплик, в интонационном оформлении, использование разговорных клише, невербальных средств общения и тому подобное. Настоящий диалог содержит реплики удивления, восхищения, оценки, разочарование, недовольство и тому подобное. Другой определяющей особенностью ДР является его спонтанность (неожиданность). Известно, что речевое поведение каждого

участника диалога в значительной мере предопределяется языковым поведением партнера.

Рассмотрим языковые особенности ДР. Характерными языковыми особенностями ДР является его эллиптичность (разнообразные неполные предложения), свободное синтаксическое оформление речи, что присуще в разговорном варианте речи, преобладание простых предложений, варьирование интонации, наличие речевых клише – «готовых» языковых единиц, слов-заполнителей пауз, а также (в английском и французском языках) так называемых взысканных форм.

Пониманию неполных реплик партнеров в диалоге способствуют контактность коммуникантов, наличие общей ситуации, употребление языковых средств (жестов, мимики), знание обоими собеседниками об обстоятельствах действительности, а в большинстве случаев – и друг друга. Кроме того, выпущенные члены предложения можно восстановить, исходя из содержания предыдущей реплики.

Пример 1.

Англ. Peter: Jean! Would you like a meat sandwich or a cheese sandwich?

Jean: *A cheese sandwich, please.*

Нем.

— Wann kommst du zu uns?

— *Morgen um 10 Uhr.*

Франц.

— Où se trouve ce musée?

— *Oh, assez loin!*

Исп.

— ¿Qué helado desea Ud.?

— *Dos de chocolate, por favor.*

В диалоге широко используются «готовые» речевые единицы. Их называют «формулами», «шаблонами», «клише», «стереотипами». Они используются для выражения признательности, обмена приветствиями, поздравлениями, для привлечения внимания собеседника в начале разговора, для подтверждения или комментирования услышанного и тому подобное. «Готовые» речевые единицы (словосочетания, целые фразы) предоставляют диалог эмоциональности. Приведем примеры («готовые» речевые единицы выделены) [Николаева и др., 2012].

Пример 2.

Англ.

A: *Excuse me!* Is there a chemist's near here?

B: Yes. It's over there.

A: *Thanks a lot.*

Нем.

A: *Entschuldigung!* Wissen Sie, wo die Beethovenstraße ist?

B: Gehen Sie immer geradeaus, dann links bis zum Rathaus, und dann rechts.

A: *Vielen Dank.*

Франц.

A: *Pardon, pouvez-vous m'emmener rue de Gaulle?*

B: C'est assez loin, vous savez...

A: *Ce n'est rien, je vais rembourser.*

Исп.

A: Pero hoy es mi cumpleaños y...

B: ¡Ah, bueno! ¡Felicidades, Miguel! Y *muchas gracias.*

A: *De nada.*

В ДР часто встречаются слова, которые называют «заполнителями молчания». Они служат для поддержания разговора, для заполнения пауз в ней, когда говорящий подыскивает подходящую реплику.

Например:

Англ. well, well now, you know, let me see, look here, I say, etc.

Нем. gut, also, ja, aha, ach so! Na, Na und? Wissen Sie, ich meine / denke, usw.

Франц. et bien, vous savez, comprenez-vous, voyons, je dirais, bon, etc.

Исп. bueno, pues, bien, pues así, este, es que, y bien, mira/ mire, como se dice, la cosa es, digo, como te digo; а также звуки: mm, eh.

Диалогам на английском и французском языках присущи такие формы, где вместо пропущенных частей слова ставится апостроф, например:

Англ. Mary: I've lost two small hairbrushes, Claire. They're a pair.

Claire: Well, you're wearing one of them in your hair!

Mary: Oh! Then where's the other one? Claire: It's over there under the chair.

Франц. Je n'sais pas.

J'pourrai pas! T'as bien dormi?

Языковые особенности ДР должны быть учтены в процессе овладения учащимися этой формой говорения [там же].

Факторы влияния на формирование компетентности в диалогическом речи

Успешность формирования КДР зависит от разных факторов, таких как: индивидуально-возрастные особенности учащихся; наличие или отсутствие у них мотивов обучения в целом; уровень сформированности и умения применять стратегии диалогического общения; умение опираться на прежний речевой опыт; умение использовать опыт и речевые умения в родном языке. Кроме того, к факторам, которые определяют успешность формирования КДР, относятся лингвистические и дискурсивные характеристики иноязычных текстов, условия обучения. Трудности овладения ДР обусловлены, с одной стороны, специфическими чертами этой формы говорения, с другой – содержанием и темой высказывания, его языковым оформлением и условиями общения.

Структура диалогов и их функциональные типы

Любой диалог состоит из отдельных взаимосвязанных высказываний. Такие высказывания, пределом которых является изменение собеседника, называют репликой. Реплика является первоэлементом диалога. Реплики бывают различной протяженности — от одной до нескольких фраз. В диалоге они тесно связаны друг с другом – за своими коммуникативными функциями, структурно и интонационно. Тесная связь имеет место между смежными репликами. Совокупность реплик, характеризующихся структурной, интонационной и семантической завершенностью, называют диалогическим единством (ДЕ). ДЕ является единицей обучения диалогической речи.

Первая реплика ДЕ всегда инициативная (ее еще называют репликой-побуждением или управляющей репликой). Вторая реплика может быть или полностью реактивной (иначе – зависимой или репликой-реакцией), или реактивно - инициативной, то есть включать реакцию на предыдущее высказывание и побуждение к следующему.

Пример 1.

Англ.

Peter: What would you like to eat, Edith?

Edith: A meat sandwich.

Нем.

Martin: Kann ich mal deinen Kugelschreiber haben?

Anke: Tut mir leid. Ich habe keinen.

Франц.

Prof.: Pourquoi êtes-vous en retard?

Jean: C'est à cause de l'embouteillage.

Исп.

Rafael: ¿Dónde has estado este verano?

Pedro: He visitado el norte de España. Es precioso.

Пример 2.

Англ. Ben: Is the lunch ready?

Anne: Yes. Let's have lunch in the garden.

Нем. Monika: Wann hast du Geburtstag?

Lutz: Am 30. Juli. Und du, Monika?

Франц. Marie: As-tu regardé le nouveau film avec A.Delon?

Lucie: Oui. Je te propose d'acheter son poster.

Исп.

Pedro: ¿Te gusta este color?

Jaime: No mucho. ¿Y a ti? Va bien con tu camisa.

В обоих примерах первая реплика ДЕ конечно инициативная, вторая реплика в примере 1 – реактивная (здесь разговор может и остановиться), в примере 2 она реактивно-территориальная: сначала реакция (ответ на вопрос), а затем побуждение (предложение), то есть разговор продолжается.

Учащиеся должны научиться:

- 1) начинать разговор, используя инициативную реплику;
- 2) правильно и быстро реагировать на инициативную реплику собеседника реактивной репликой;
- 3) поддерживать беседу, то есть с целью продолжения разговора употреблять не чисто реактивные, а реактивно инициативные реплики. В каждой ДЕ могут по-разному объединяться разные типы высказываний (сообщение, вопрос, ответ на вопрос, побуждение, отрицание и тому подобное). В зависимости от функциональной взаимосвязи реплик в диалоге выделяют различные виды ДЕ.

Таким образом, выделяют разные типы ДЕ. Основные виды ДЕ объединены в три группы по основанию коммуникативной функции первой реплики: сообщения (I группа), побуждение (II группа), вопросы (III группа); IV группа объединяет ДЕ, включающие реплики речевого этикета.

Приведем примеры некоторых видов ДЕ.

Пример 3. (ДЕ «сообщение – сообщение»).

Англ.

Pretty girl: I want to buy a hat.

Assistant: Hats are upstairs on the next floor.

Нем.

Lisa: Ich möchte ein schönes Kleid kaufen.

Susi: Schöne Kleider gibt es im Kaufhaus am
Marktplatz.

Франц. Michel: J'ai oublié mon cahier à la maison.

Anne: Prends cette feuille de papier, voilà.

Исп. Carmen: Yo no tengo los patines.

Lola: Yo tengo dos pares. Te presto uno.

Пример 4. (ДЕ «сообщение – вопрос»).

Англ.

Hostess Bradley: Alice! Perhaps that passenger is a hijacker!

Hostess Allen: Which passenger, Anne?

Нем.

Werner: Unsere Fußballmannschaft hat gestern gespielt.

Paul: Wirklich? Wer hat gewonnen?

Франц.

Serge: On va passer le week-end à la montagne.

Pierre: Qu'est-ce qu'il faut prendre avec soi?

Исп.

Teresa: ¡Mañana será mi gran día!

Marisol: ¿Por qué? ¿Te ocurre algo?

Пример 5. (ДЕ «вопрос – контрвопрос»).

Англ.

Voice A.: What's wrong with you, Mrs. Bloggs?

Mrs Bloggs: What's wrong with me?

Нем. Christa: Hast du den Aufsatz geschrieben?

Hella: Den Aufsatz? Und du?

Франц.

Georges: Pourquoi je ne vois pas Nadine? Elle est malade?

Nicolas: Et qui l'a vue hier?

Исп. Pilar: ¿Recuerdas el lugar del que te hablé?

Ana: ¿Cuál? ¿Dónde nace el río Mundo?

Пример 6. (ДЕ «побуждение – вопрос»).

Англ.

Anne: Let's eat lunch in the garden.

Ben: Shall we sit on this seat?

Нем.

Olaf: Wollen wir draußen spielen!

Stefan: Im Garten?

Франц.

Paul: Allons prendre du thé au «Colomba»!

Marie: Mais comment y aller, à pied?

Исп.

Pedro: Ramón, mira esta camisa. Es muy moderna.

Ramón: ¿Es para ti?

Все виды ДЕ, упомянутые в примерах 3 – 6, называются простыми, так как содержат реплики, каждая из которых выполняет только одну коммуникативную функцию. Но в реальных диалогах большинство ДЕ являются сложными, например: «вопрос – ответ – побуждение» (см. пример 2) и тому подобное.

В зависимости от ведущей коммуникативной функции, которую выполняет тот или иной диалог, различают функциональные типы диалогов. Результаты исследований, проведенных на аутентичных учебных материалах на английском, немецком и русском языках, показали, что наиболее распространенными являются четыре основных типа диалогов: диалог - расспрос, диалог - договор, диалог-обмен впечатлениями/мнениями, диалог - обсуждение/ дискуссия.

Особым функциональным типом диалога является диалог - этикетного характера. Коммуникативная цель таких диалогов – осуществить определенное социальное действие (поздороваться и ответить на приветствие, попрощаться, представиться, познакомиться, поблагодарить, извиниться, поздравить и тому подобное), предусмотренное этикетом определенной речевого сообщества.

Каждый функциональный тип диалога характеризуется определенным набором ДЕ. Виды ДЕ для каждого типа диалога перечислены по степени их распространенности в речи.

Основными качественными показателями сформированности общего умения вести диалог на иностранном языке являются следующие специальные умения:

- 1) умение начинать диалог, употребляя соответствующую инициативную реплику (сообщение, побуждение, вопрос);
- 2) умение быстро реагировать на реплику собеседника, используя реплики, которые имеют разные коммуникативные функции;
- 3) умение поддерживать разговор, добавляя к реплике - реакции своей инициативной реплики;
- 4) умение стимулировать собеседника к высказыванию, выражая свою заинтересованность с помощью реплик оценочного характера;
- 5) умение продуцировать ДЕ различных видов;
- 6) умение продуцировать диалоги различных функциональных типов, на основе предложенных учебных коммуникативных ситуаций.

Заключение

Таким образом, в статье мы дали определение понятия «диалогической речи». Раскрыли понятие компетентности в диалогической речи и ее структуры. Под компетентностью в современной научной литературе понимается способность реализовывать коммуникацию в диалогической форме в жизненно важных сферах и ситуациях общения согласно коммуникативному заданию. Предложили составляющие компетентности в диалогической речи – знание (декларативные и процедурные), речевые навыки (как рецептивные, так и репродуктивные: фонетические, лексические, грамматические) и умения (речевые, учебные, интеллектуальные, организационные и компенсационные умения). Опираясь на действующую программу, сформулировали цели формирования компетентности в ДР и описали содержание ее обучения. Проанализировали и описали коммуникативные, психологические и языковые особенности ДР. Представили факторы, влияющие на функционирование этого вида речевой деятельности.

Библиография

1. Артемов В.А. Психология обучения иностранным языкам. М.: Просвещение, 2008. 279 с.
2. Коньшева А.В. Английский язык. Современные методы обучения. Минск: ТетраСистемс, 2014. 192 с.
3. Коньшева А.В. Игровой метод в обучении языка. СПб.: КАРО, Минск: Четыре четверти, 2006. 192 с.

4. Ляховицкий М.В., Вишневский Е. И. Структура речевой ситуации // Иностранные языки. 2014. № 2. С. 20-22.
5. Николаева и др. Методика преподавания иностранных языков. Киев: Ленвит, 2012. 328 с.
6. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. М.: Русский язык, 2015. 276 с.
7. Сафонова В.В. Коммуникативно ориентированный контроль и самоконтроль // Программы общеобразовательных учреждений, английский язык. М.: АСТ: Астрель: Хранитель, 2015. 236 с.
8. Скалкин С.Л. Обучение диалогической речи (на материале английского языка). Киев: Советская школа, 1989. 158 с.
9. Черныш В.В. Контроль уровня сформированности компетенции в диалогической речи // Иностранные языки. 2012. № 1. С. 9-16.
10. Черныш В.В. Средства формирования иноязычной компетенции в диалогическом языке // Иностранные языки. 2015. № 3. С. 15-22.
11. Щукин А.Н. Лингводидактический энциклопедический психологический словарь. М.: Астрель: АСТ: Хранитель, 2016. 746 с.
12. Oschepkova T.V., Prolygina N.M., Starkova D.A. Tech-Pack collection of up to date classroom techniques. М.: Дрофа, 2015. 381 с.

Linguistic features of foreign language dialogue speech

Ekaterina A. Drozdova

Head of the part-time "Linguistics" branch,
Institute of foreign language,
Russian University of Peoples' Friendship,
117198, 6 Miklukho-Maklaya st., Moscow, Russian Federation;
e-mail: katrin104@yandex.ru

Abstract

The article reveals the concept of dialogical speech competence and its structure. The problem of teaching foreign-language dialogical speech under conditions of a competence approach is in the center of the paper. The author gives her definition of the essence of dialogical speech and describes the purposes of formation of dialogical speech competence and the content of its training. The author describes the communicative, psychological and linguistic features of dialogic speech,

and the factors influencing the course of this type of speech activity. The stages of formation of competence in dialogical speech are justified and the corresponding exercises, tasks and training tools for its formation are considered. Competence in modern scholar literature is understood as the ability to realize communication in a dialogical form in vital spheres and communication situations according to a communicative task. The author proposes the components of competence in dialogical speech: knowledge (declarative and procedural), speech skills (both receptive and reproductive: phonetic, lexical, grammatical) and skills (verbal, educational, intellectual, organizational and compensatory skills). The paper analyzes and describes the communicative, psychological and linguistic features of the dialogical speech.

For citation

Drozdova E.A. (2017) Yazykovye osobennosti inoyazychnoi dialogicheskoi rechi [Linguistic features of foreign language dialogue speech]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 7 (4A), pp. 142-157.

Key words

Foreign dialogical speech, dialogical speech competence, communication skills.

References

1. Artemov V.A. (2008) *Psikhologiya obucheniya inostrannym yazykam* [Psychology of teaching the foreign languages]. Moscow: Prosveshchenie Publ.
2. Chernysh V.V. (2012) Kontrol' urovnya sformirovannosti kompetentsii v dialogicheskom rechi [Control of the level of competence formation in a dialogical speech]. *Inostrannye yazyki* [Foreign languages], 1, pp. 9-16.
3. Chernysh V.V. (2015) Sredstva formirovaniya inoyazychnoi kompetentsii v dialogicheskom yazyke [Means of formation of foreign competence in a dialogic language]. *Inostrannye yazyki* [Foreign languages], 3, pp 15-22.
4. Konysheva A.V. (2006) *Igrovoi metod v obuchenii yazyka* [Game method in teaching the language]. Saint Petersburg: KARO Publ., Minsk: Chetyre chetverti Publ.
5. Konysheva A.V. (2014) *Angliiskii yazyk. Sovremennye metody obucheniya* [English. Modern methods of teaching]. Minsk: TetraSistems Publ.
6. Lyakhovitskii M.V., Vishnevskii E.I. (2014) Struktura rechevoi situatsii [Structure of the speech situation]. *Inostrannye yazyki* [Foreign languages], 2, pp. 20-22.
7. Nikolaeva i dr. (2012) *Metodika prepodavaniya inostrannykh yazykov* [Methods of teaching foreign languages]. Kiev: Lenvit Publ.

8. Oschepkova T.V., Prolygina N.M., Starkova D.A. (2015) *Tech-Pack collection of up to date classroom techniques*. Moscow: Drofa Publ.
9. Passov E.I. (2015) *Osnovy kommunikativnoi metodiki obuchenie inoyazychnomu obshcheniyu* [Fundamentals of communicative methodology for teaching foreign-language communication]. Moscow: Russkii yazyk Publ.
10. Safonova V.V. (2015) Kommunikativno orientirovannyi kontrol' i samokontrol' [Communicatively oriented control and self-control]. In: *Programmy obshcheobrazovatel'nykh uchrezhdenii, angliiskii yazyk* [Programs of general educational institutions, English]. Moscow: AST Publ., Astrel' Publ., Khranitel' Publ.
11. Shchukin A.N. (2016) *Lingvodidakticheskii entsiklopedicheskii psikhologicheskii slovar'* [Linguodidactic encyclopedic psychological dictionary]. Moscow: AST Publ., Astrel' Publ., Khranitel' Publ.
12. Skalkin S.L. (1989) *Obuchenie dialogicheskoi rechi (na materiale angliiskogo yazyka)* [Teaching dialogical speech (on the material of English)]. Kiev: Sovetskaya shkola Publ.